32e assemblée générale annuelle

tenue le 20 octobre 2016 au 65, chemin Ridge, Saint-Jean

RAPPORT ANNUEL 2015-2016

Le Gaboteur

65, chemin Ridge, Saint-Jean, Terre-Neuve-et-Labrador - AiB 4P5

gaboteur.ca

Table des matières

Ordre du jour - Page 3

Procès-verbal de la 31e AGA - Page 4

Mot du président - Page 10

Rapport sur les activités - Page 11

Éditions parues en 2015-2016 - Page 19

Prévisions budgétaires 2016-2016 - Page 38

États financiers 2015-2016 - Annexe

Ordre du jour

1. Mot de bienvenue
2. Appel des membres
3. Nomination d'une présidence d'assemblée
4. Nomination d'un secrétariat d'assemblée
5. Lecture et adoption de l'ordre du jour
6. Présentation et adoption du procès-verbal de la 31e assemblée générale annuelle
7. Présentation et adoption du rapport annuel
   a) Mot du président
   b) Rapport sur les activités 2015-2016
   c) États financiers non vérifiés au 31 mars 2016
8. Présentation des prévisions budgétaires pour 2016-2017
9. Cotisation des membres
10. Amendements aux Statuts et règlements (le cas échéant)
11. Élections
    a) Nomination d'une présidence d'élections
    b) Nomination d'un secrétariat d'élections
    c) Mises en nomination et élections au conseil d'administration
    d) Présentation du nouveau Conseil d'administration
12. Nomination de la firme comptable pour l'exercice 2016–2017
13. Varia — période de questions
14. Date et lieu de la 33e assemblée générale annuelle
15. Levée de l'assemblée

Procès-verbal de la 31e assemblée générale annuelle du Gaboteur Inc.

tenue le 23 octobre 2015
au Peter Easton Pub, 29 Cookstown Road, Saint-Jean

Ordre du jour adopté

1. Mot de bienvenue/Mot du président
2. Appel des membres
3. Élection d'une présidence d'assemblée
4. Élection d'un secrétariat d'assemblée
5. Lecture et adoption de l'ordre du jour
6. Présentation et adoption du procès-verbal de la 30e assemblée générale annuelle
7. Présentation et adoption du rapport annuel
    a. Mot du président
    b. Rapport sur les activités 2014-2015
    c. États financiers non vérifiés au 31 mars 2015
8. Présentation des prévisions budgétaires pour 2015-2016
9. Cotisation des membres
10. Amendements aux Statuts et règlements
11. Élections
    a. Nomination d'une présidence d'élections
    b. Nomination d'un secrétariat d'élections
    c. Mises en nomination
        i. Présidence
        ii. Conseillers
    d. Présentation du nouveau Conseil d'administration
12. Nomination de la firme comptable pour l'exercice 2015-2016
13. Varia — période de questions
14. Date et lieu de la 32e assemblée générale annuelle
15. Levée de l'assemblée

1. Mot de bienvenue / Mot du président

Hugo LeBlanc souhaite la bienvenue aux membres et invités présents et ouvre l'assemblée à 19 h 40.

2. Appel des membres et constatation du quorum

Dix-sept (16) membres sont présents lors de l'appel. Deux autres se joignent à la réunion par la suite.

Présences

Membres	Observateurs et invités
Martine Fillion	Nadine Tremblay
Adrienne Pratt	Manon Avoine
Stéphanie Purdy	Noémie Albert
Michel Savard	Fabien Despeyroux

Membres	Observateurs et invités
Martin Sévigny	Chris Driedzec
Flora Salvo	Sabrina Roberts
Karine Bernard	Ruth Roy
Sophie Thibodeau	Jacinthe Tremblay
Isabelle Plasse	Anne-Claude Saint-Arnaud
Sophie Lalancette	France J. Bélanger
Leslie Quennehen	Marie-Pier Bergeron
Marilaine Landry	
Aude Pidoux	
Dominic Robitaille	
Hugo Leblanc	
Nancy Boutin	
Christophe Caron - se joint pendant la réunion	
Camille Fouillard - se joint pendant la réunion	

3. Nomination de la présidence d'assemblée

Proposé par Martin Sévigny et appuyé par Martine Fillion
Que France Bélanger assure la présidence d'assemblée.
Adopté à l'unanimité

4. Nomination du secrétariat d'assemblée

Proposé par Hugo LeBlanc et appuyé par Adrienne Pratt
Que Aude Pidoux Couture agisse comme secrétaire d'assemblée.
Adopté à l'unanimité

5. Lecture et adoption de l'ordre du jour

Proposé par Martin Sévigny et appuyé par Michel Savard
Que l'ordre du jour soit adopté tel que proposé
Adopté à l'unanimité

6. Présentation et adoption du procès-verbal de la 30e AGA

Proposé par Adrienne Pratt et appuyé par Martin Sévigny
Que le procès-verbal de la 30e AGA soit adopté avec les modifications suivantes :
1) Que le nom de Jean-Marc Bélanger soit ajouté à la rubrique Présences-membres et que le nom d'Andréanne Couture soit enlevé de cette rubrique et déplacé dans Présences-observateurs.

2) Que le nom de Mireille Thomas soit ajouté à la rubrique Présences-membres et qu'en conséquence, le Point 2 du PV devienne : « Treize membres sont présents lors de l'appel. Un 14e se joint à la réunion par la suite ».

3) Qu'au point 10 b), dans la deuxième phrase, le mot « impaires » soit remplacé par « paires ».

Adopté à l'unanimité.

7. Présentation et adoption du rapport annuel

a. Mot du président

Le président du conseil d'administration Hugo LeBlanc rappelle les changements survenus au sein de la structure organisationnelle de l'organisme pendant l'année 2014-2015. Le codirecteur Steven Watt a quitté sa fonction en janvier 2015 pour occuper un nouvel emploi. Par la suite, Jacinthe Tremblay a occupé la fonction de directrice générale. Hugo Leblanc souligne l'excellent travail de Steven Watt et l'excellent travail et la créativité de Jacinthe Tremblay. Il poursuit avec les défis de l'année à venir : ils seront surtout financiers dans les prochains mois en raison de la baisse de revenus publicitaires principalement causée par les élections fédérales, pendant lesquelles il n'y a aucune annonce en provenance des ministères fédéraux.

b. Rapport sur les activités

Jacinthe Tremblay présente le rapport sur les activités 2014-2015. Elle rappelle que le 30e anniversaire du *Gaboteur* a été célébré de plusieurs façons, notamment par la publication d'un numéro anniversaire.

Jacinthe Tremblay rappelle qu'en raison de la petite taille de l'équipe, dont tous les membres travaillent à temps partiel, *Le Gaboteur* mise sur la collaboration de pigistes et de différents organismes francophones provinciaux et régionaux. La période 2014-2015 a aussi vu l'essor d'articles provenant de nouvelles régions de la province, grâce aux moniteurs de français qui se sont engagés pour écrire des articles.

La période 2014-2015 a aussi été l'occasion de relancer la page jeunesse, avec des articles écrits par et pour des jeunes et du lancement du concours de bande dessinée *Les aventures du Gaboteur*.

Le nombre d'abonnés a augmenté. Le journal tire entre 800 et 900 exemplaires selon les éditions. Cette augmentation est beaucoup liée aux écoles et au Bureau des services en français. Le nombre d'abonnés résidentiels augmente lui aussi, notamment grâce à une plus grande présence du *Gaboteur* dans des événements grand public.

Au niveau des finances, Jacinthe Tremblay note un déficit de 360 $. Elle l'explique par la baisse des revenus de la publicité du gouvernement fédéral. Ce revenu était de 58 000 $ en 2012, contre 44 000 $ en 2015. Par ailleurs, le financement de base de l'organisme, en provenance de Patrimoine canadien, est demeuré le même depuis 2004, à 70 000$. Malgré cela, *Le Gaboteur* a réussi à maintenir le cap, notamment en limitant les heures de travail et en coupant des lignes téléphoniques. L'organisme mise beaucoup sur les prochains rounds de financement, sur les abonnements, sur la publicité et sur l'aide de mécènes.

c. États financiers non vérifiés

Adrienne Pratt présente les états financiers non vérifiés. Elle note que le déficit a pu être limité à 359 $ seulement, surtout grâce aux publicités insérées par les organismes communautaires. Adrienne Pratt fait remarquer l'augmentation des revenus générés par les abonnements, par la publicité. Elle note aussi la légère augmentation des dépenses liées aux salaires et la baisse des dépenses liées au loyer.

Jacinthe Tremblay explique que les frais d'impression et d'envoi du journal sont plus bas que l'année précédente en raison du changement de l'arrêt des parutions pendant la période estivale compensée par un numéro double en juin.

Sophie Thibodeau demande ce que sont les « revenus reportés » figurant à la page 1 des « États financiers (non vérifiés) du 31 mars 2015 ». Jacinthe Tremblay indique qu'ils correspondent aux pages publicitaires préachetées par le Réseau Santé.

Proposé par Sophie Thibodeau et appuyé par Michel Savard

Que l'on adopte le rapport de la présidence, le rapport des activités 2014-2015 ainsi que les états financiers au 31 mars 2015 tels que présentés.

Adopté à l'unanimité

8. Présentation des prévisions budgétaires pour 2015-2016

Un déficit de 6 750 $ est prévu pour l'exercice financier 2015-2016. Adrienne Pratt indique que les élections fédérales ont diminué les revenus publicitaires, les annonces du gouvernement étant suspendues en période électorale. Jacinthe Tremblay ajoute que la date de reprise des annonces du gouvernement fédéral après les élections n'est pas connue. Adrienne Pratt dit que *Le Gaboteur* va essayer de trouver des moyens de diminuer le déficit.

Martin Sévigny demande d'où vient la différence des frais de production du journal entre 2014 et 2015. Jacinthe Tremblay explique qu'elle est due au départ de Steven Watt, qui s'occupait du montage. Depuis son départ, le montage est confié à une graphiste externe.

Sophie Thibodeau demande d'où vient l'augmentation des frais du poste de vérification comptable. Jacinthe Tremblay explique que plusieurs ajustements ont été nécessaires lors de la vérification et ont fait augmenter la facture.

9. Cotisation des membres

Hugo LeBlanc explique que tous les abonnés du *Gaboteur* sont membres. Les non-membres peuvent payer une cotisation de 3 $ qui leur permet de voter ou d'être élus au CA lors de l'AGA. Dominic Robitaille demande combien de personnes se sont prévalues du droit de vote à 3 $. Martin Sévigny répond qu'il y en a eu une l'année dernière et qu'il y en a deux cette année. Jacinthe Tremblay explique que cette cotisation est notamment utilisée par des gens qui reçoivent le journal par le biais de leur employeur et souhaitent participer à l'AGA.

Il est proposé par Hugo LeBlanc et appuyé par Flora Salvo

Que le montant de la cotisation reste inchangé, à 3 $

Adopté à l'unanimité.

10. Amendement aux statuts et règlements

Aucune amendent n'est proposé.

11. Élections

a. Nomination d'une présidence d'élections

France Bélanger est nommée présidente d'élections

b. Nomination d'un secrétariat d'élections

Aude Pidoux est nommée secrétaire d'élections

c. Mises en nomination et élections

France Bélanger explique qu'il y a trois critères pour être éligible au CA : être appuyé par un membre, ne pas occuper de poste rémunéré ayant un intérêt financier avec *Le Gaboteur* (sauf organismes communautaires) et être domicilié dans la province.

Le conseil d'administration compte cinq postes : un président et quatre administrateurs. Les années impaires voient l'élection du président et de deux administrateurs, les années paires des deux autres administrateurs. 2015 étant une année impaire, le poste de président (occupé par Hugo Leblanc) et ceux de deux administrateurs (Adrienne Pratt et un poste vacant dû à une démission) sont en élection.

Après l'élection, le nouveau CA doit se réunir dans les 30 jours suivants l'AGA pour désigner les titulaires des postes d'administrateurs. Les mandats sont de deux ans.

i. Mises en nomination – présidence

Martin Sévigny propose Hugo LeBlanc à la présidence.

Adrienne Pratt propose Dominic Robitaille, qui refuse.

Hugo LeBlanc accepte. Il est élu par acclamation.

ii. Mises en candidature – administratrices/administrateurs

Leslie Quennehen propose Isabelle Plasse, qui refuse.

Martin Sévigny propose Adrienne Pratt, qui refuse.

Leslie Quennehen propose Marilaine Landry, qui refuse.

Adrienne Pratt propose Ruth Roy, qui refuse.

Leslie Quennehen propose Flora Salvo, qui refuse

Flora Salvo propose Leslie Quennehen, qui refuse.

Marilaine Landry propose Dominic Robitaille, qui accepte.

Christophe Caron propose Stéphanie Purdy, qui accepte.

Dominic Robitaille et Stéphanie Purdy sont élus par acclamation.

d. Présentation du nouveau conseil d'administration

Le nouveau conseil d'administration est constitué de Hugo LeBlanc, Martin Sévigny, Nancy Boutin, Dominic Robitaille et Stéphanie Purdy.

12. Nomination de la firme comptable pour l'exercice 2015-2016

Proposé par Adrienne Pratt et appuyé par Michel Savard
Que le choix de la firme comptable soit délégué au conseil d'administration.
Adopté à l'unanimité

13- Varia – période de questions

Leslie Quennehen demande si le conseil d'administration approuve la manière dont le journal a choisi de traiter la crise au CSFP et si, à son avis, *Le Gaboteur* remplit son mandat de faire rayonner la francophonie. Hugo LeBlanc répond que le conseil d'administration ne se mêle pas du contenu rédactionnel, mais de l'administration, et qu'il n'intervient que s'il constate des fautes éthiques dans le contenu rédactionnel.

Leslie Quennehen demande si le conseil d'administration n'a pas à se positionner. Hugo Leblanc répond que le journal est responsable d'informer la communauté et d'être la voix de la communauté, que les événements rapportés soient positifs ou négatifs.

Martin Sévigny ajoute que le conseil d'administration doit s'assurer que la rédaction du *Gaboteur* respecte le Code de conduite. Il explique que *Le Gaboteur* doit donner des nouvelles, même sur les sujets litigieux. Ces nouvelles doivent être basées sur des faits et donner l'opinion des deux parties. Il ajoute qu'avant, *Le Gaboteur* était un outil de la Fédération francophone, et que c'est la Fédération francophone qui a voulu que *Le Gaboteur* soit indépendant. Selon Martin Sévigny, faire rayonner la francophonie ne signifie pas faire de la publicité.

Leslie Quennehen argumente que les dernières éditions du *Gaboteur* donnent une image négative de la communauté. Michel Savard réplique qu'il n'est pas du devoir du *Gaboteur* de faire rayonner des organismes ayant certaines problématiques, et que le but du *Gaboteur* n'est pas de nuire au CSFP, mais d'informer la communauté.

Jacinthe Tremblay fait part de sa reconnaissance au CA du *Gaboteur* pour son soutien à l'indépendance du journal. Leslie Quennehen fait remarquer que quand on donne son avis, ce n'est pas objectif. Jacinthe Tremblay répond que *Le Gaboteur* n'a pas initié la colère des gens dont il a rapporté les propos, et qu'il n'a pas inventé ce qui s'est passé.

Hugo Leblanc ajoute que si des gens envoient des lettres au conseil d'administration concernant des fautes factuelles ou des points à vérifier, le CA vérifiera.

Sophie Thibodeau mentionne qu'elle aimerait voir plus d'éditoriaux qui se rapportent aux régions, et que les différentes façons de voir les choses soient présentées.

Martin Sévigny remarque que le journal est un outil d'information et que si, grâce aux informations fournies par le journal, des organismes font une meilleure gestion de leurs ressources, c'est positif. Cela est aussi une manière de contribuer au rayonnement de la francophonie, indique-t-il.

Jacinthe Tremblay dit que pour parler plus des régions, le journal a besoin de l'aide des régions. Que le *Gaboteur* n'est pas un organisme de services : il a besoin de la contribution de ses lecteurs et des organismes.

14- Date et lieu de la 32e Assemblée générale annuelle du Gaboteur Inc.

Proposé par Adrienne Pratt et appuyé par Stéphanie Purdy

Que le choix de la date et du lieu de la prochaine assemblée générale annuelle soit délégué au conseil d'administration.

Adopté à l'unanimité

15- Levée de l'assemblée

Sur proposition de Leslie Quennehen, la levée de l'assemblée est décrétée à 21 h.

Mot du président

En 2015-2016, *Le Gaboteur* a été honoré de deux Prix d'excellence et de deux Premières mentions à des Prix d'excellence 2016 décernés par l'Association de la presse francophone (APF) qui réunit 22 journaux francophones hors Québec. Nous en sommes très fiers.

Mais notre plus grande fierté est d'avoir réussi à publier 20 éditions d'un *Gaboteur* de qualité, aux contenus de plus en plus diversifiés. C'est en effet un véritable tour de force auquel ont contribué de très nombreux individus et organismes de la province, que je tiens ici à remercier.

Merci d'abord à la journaliste Aude Pidoux, aux graphistes Julie Raymond et Jessie Meyer ainsi qu'à notre webmestre Holly Simon, qui forment avec Jacinthe Tremblay l'équipe restreinte qui assure la production finale du *Gaboteur* et son rayonnement sur le Web. Merci également à Andréanne Couture et Samir Jaouadi se sont relayés à la permanence à temps partiel au bureau du journal entre avril et novembre 2015. Merci aussi à la dizaine de journalistes et photographes pigistes réguliers du *Gaboteur* ainsi qu'aux quelque 90 personnes qui ont enrichi ponctuellement ses pages de leurs textes ou photos.

Chapeau et milles mercis à notre directrice générale Jacinthe Tremblay pour son dévouement, son professionnalisme et ses qualités de rassembleuse. Encore une fois cette année, elle a su dénicher et mobiliser de nouveaux talents, dans plusieurs régions de la province, pour produire un journal de qualité dans un contexte financier fragile.

Mes remerciements vont aussi à vous, abonné.e.s ainsi qu'à vous, partenaires communautaires, scolaires et gouvernementaux, pour votre soutien. C'est d'abord et avant tout pour vous que nous faisons Le *Gaboteur*.

Mes collègues du conseil d'administration, que je remercie pour leur dévouement et leur sagesse, partagent ma fierté du bilan 2015-2016, en dépit d'un déficit de quelque 5 000 $ de cet exercice financier. Dans le contexte de gel de notre financement de programmation par Patrimoine Canadien à 70 000 $ depuis 2004 et de l'érosion des revenus publicitaires de sources fédérales, ce mince déficit est également un tour de force.

Hugo LeBlanc, président

Au nom du conseil d'administration au Gaboteur Inc.

Rapport sur les activités 2015-2016

S'adapter sans cesse et marquer des points

En 2015-2016, l'équipage du *Gaboteur* a été loin de naviguer sur un long fleuve tranquille. À plusieurs reprises, il a fallu nous adapter à des changements internes et externes importants, sans perdre le cap. Malgré ces soubresauts, nous avons quand même réussi à marquer des points.

Nous sommes particulièrement fiers d'avoir offert un *Gaboteur* aux contenus rédactionnels et visuels de plus en plus diversifiés; d'avoir élargi notre réseau de journalistes et photographes pigistes; d'avoir publié le premier recueil de bande dessinée en français de l'histoire de Terre-Neuve-et-Labrador; et de proposer un site Internet amélioré, adapté à toutes les plateformes de diffusion.

Nous sommes également soulagés d'avoir réussi à contenir le déficit de cet exercice à 5 000 $ et des poussières, en dépit de l'arrêt complet des annonces en provenance du gouvernement fédéral et de ses agences pendant la longue campagne électorale de l'automne 2015 et les mois suivants.

Nous nous sommes adaptés et nos efforts ont été récompensés.

Belle récolte de prix au Gala des Prix d'excellence de l'APF

En mai 2016, *Le Gaboteur* a été honoré de deux Prix d'excellence et de deux premières mentions à des Prix d'excellence 2016 décernés par l'Association de la presse francophone (APF) lors d'un gala tenu à la Cité francophone d'Edmonton. L'APF réunit 22 journaux francophones hors Québec.

Deux Prix d'excellence - Le Prix d'excellence du meilleur projet de l'année a été attribué au *Gaboteur* pour notre concours de bandes dessinées en français destiné aux moins de 18 ans de Terre-Neuve-et-Labrador. Le Prix d'excellence du meilleur éditorial de l'année nous a été attribué pour le texte « Fierté », paru dans l'édition du 8 juin 2015 sous la signature de Jacinthe Tremblay,

Deux Premières mentions - La Première mention du Prix d'excellence – meilleur article, arts et culture de l'année a été décernée au texte « Chemins croisés de deux grands disparus : Ron Hynes et Émile Benoit », paru dans notre édition du 14 décembre 2015 sous la signature de Jacinthe Tremblay. La Première mention du Prix d'excellence – photographie de l'année a récompensé la photo « Chiens de traîneaux », de Philippe Friolet, parue en page de couverture de notre édition du 9 mars 2015.

Une structure interne en mouvance

Pendant l'année 2015-2016, la structure organisationnelle du journal a bougé considérablement. Avant d'en décrire les changements, un court rappel s'impose.

Entre octobre 2013 et janvier 2015, la principale caractéristique de la structure interne du *Gaboteur* a été la stabilité. Steven Watt et Jacinthe Tremblay assuraient alors la co-direction du journal, à raison de 30 heures par semaine combinées, appuyés, à raison de 15 heures par semaine, d'adjoints administratifs. Pendant cette période, la tenue de livres ainsi que le montage du journal ont été réalisés à l'interne.

Cette structure a commencé à bouger après le départ de Steven Watt pour un emploi à temps plein, en janvier 2015. Jacinthe Tremblay a alors repris certaines tâches administratives qui étaient auparavant sous sa responsabilité tout en continuant d'assurer la direction de la rédaction, à raison de 21 heures par semaine en moyenne. Andréanne Couture a continué à agir comme adjointe administrative, à raison de 15 heures par semaine en moyenne, en assurant principalement la tenue de livres et le suivi des abonnements. Le montage du journal a été confié à l'exerce à la graphiste Julie Raymond, sur une base contractuelle.

En août 2015, Samir Jaouadi est entré en poste comme adjoint administratif, toujours à 15 heures par semaine, en vue de remplacer Andréanne Couture après son départ en congé de maternité. Les principales tâches confiées à Samir ont été le suivi des publicités et de leur facturation, le suivi des abonnements et la refonte du système de gestion de ces derniers. La tenue de livres a alors été confiée à la firme comptable Felthman & Associés.

Également en août, la graphiste Julie Raymond a été recrutée par l'équipe de la série Frontier pour un poste à temps plein de plusieurs mois. Jessie Meyer a pris le relais au montage du journal à compter de l'édition du 31 août 2015 et assume cette tâche depuis.

En novembre 2015, autre changement : Samir Jaouadi a quitté pour un poste à temps plein au RDÉÉ TNL. Holly Simon, de Cap-Saint-Georges, a alors pris le relais pour assurer, dans un premier temps, les tâches liées au suivi des abonnements. Des responsabilités accrues à la rédaction et aux contacts avec les pigistes ont été confiées à la journaliste et collaboratrice régulière du journal Aude Pidoux.

En janvier 2015, un mandat élargi a été confié à Holly Simon soit celui d'intégrer l'ensemble des moyens de communications du *Gaboteur* autres que la version papier du journal dans une seule plateforme, notre site Internet (nous y reviendrons plus loin).

Depuis novembre 2015, *Le Gaboteur* fonctionne donc avec une seule employée salariée en la personne de Jacinthe Tremblay dans le poste de directrice générale et responsable de la rédaction, à raison de 35 heures par semaine en moyenne. Un des défis de ce fonctionnement est le haut niveau de coordination requis pour assurer la parution régulière du journal et le suivi de ses finances.

Si ce défi a pu être relevé en 2015-2016, c'est grâce au très grand professionnalisme et au dévouement de l'équipe restreinte de contractuels responsables de la production du journal composée de Aude Pidoux, Jessie Meyer et Holly Simon.

Est-ce le modèle de fonctionnement idéal pour *Le Gaboteur*? Peut-être que oui. Peut-être que non. Mais c'était certainement le meilleur modèle possible, dans les circonstances.

À la rédaction, un vaste réseau de pigistes

Au cours de l'année 2015-2016, *Le Gaboteur* a pu compter sur l'apport régulier d'une dizaine de journalistes et photographes pigistes, actifs dans les principales régions où vivent des francophones mais également sur la collaboration ponctuelle de près de 90 autres personnes qui ont contribué aux contenus de nos pages régulières. Grâce à ce vaste réseau, le journal a pu non seulement couvrir les actualités communautaires francophones dans la province mais également augmenter le nombre et la diversité des sujets traités dans le journal.

Il va sans dire, encore une fois, que l'animation d'un tel réseau suppose un haut niveau de planification et de coordination de la part de l'équipe restreinte qui veille à la production du *Gaboteur*. Chacune de ses éditions est en effet le résultat du traitement et de l'échange de plusieurs dizaines de courriels, de quelques rencontres Skype, et du rassemblement, dans nos pages, de plus d'une centaine de textes (articles, légendes de photos, etc.) et éléments visuels différents (annonces, jeux, photos, logos, etc.).

En passant en revue les éditions parues pendant l'année 2015-2016, nous avons quelques raisons de nous réjouir de cette approche misant sur l'implication régulière ou ponctuelle de dizaines de personnes de la province et d'ailleurs au contenu du journal.

Des contenus de plus en plus diversifiés

Le Gaboteur a assuré la couverture des activités communautaires francophones dans la province dans chacune de ses éditions, en plus d'en faire à quelques reprises le principal sujet à la UNE et dans ses pages centrales. Ce fut le cas dans les première et dernière éditions de cette période, mettant en vedette un important projet intergénérationnel sur la péninsule de Port-au-Port et les Jeux franco-labradoriens à Labrador City.

Nous avons également assuré la couverture des nombreux développements qui ont marqué la vie du Conseil scolaire francophone provincial de Terre-Neuve-et-Labrador (CSFP), en donnant la parole aux différents protagonistes de ces développements. Cette couverture, qui a suscité un grand intérêt, nous a valu à la fois des félicitations et des reproches, notamment celui d'y avoir accordé un espace démesuré dans nos pages. Or, force nous est de constater qu'il s'agit d'une perception, à la lumière, encore une fois, de l'examen des l'ensemble des articles parus dans *Le Gaboteur* en 2015-2016.

Au cours de cette période, *Le Gaboteur* a publié plusieurs dossiers thématiques mettant à contribution la collaboration d'auteurs et photographes de plusieurs régions. Nous avons, par exemple, réuni Saint-Jean et Happy Valley-Goose Bay dans leurs projets de jardinage et scruté l'accès à Internet dans les régions rurales de la province et au Labrador.

Nous avons également proposé des textes portant sur des sujets de portée générale, tels que les élections fédérales, les consultations sur le budget provincial, l'accueil des réfugiés et l'état de l'économie de la province. Nous avons fait une place plus importante qu'auparavant aux Premières nations, par des articles sur la nation Qalipu, sur le 10e anniversaire du Nunatsiavut et sur les festivités Mi'kmaq à Conne River.

Nous avons aussi bénéficié de l'apport de plumes hors province, par exemple dans des textes portant sur le 200e anniversaire de la rétrocession à la France de l'archipel de Saint-Pierre et Miquelon ainsi que sur Anticosti, au Québec.

Nous sommes enfin particulièrement fiers d'avoir intégré des jeunes des écoles francophones au sein de notre équipe de collaborateurs… et c'est sans compter la participation incroyable à notre concours de bande dessinée.

Les bandes dessinées « Les aventures du gaboteur »

Le concours de bande dessinée *Les aventures du gaboteur*, lancé en novembre 2014, avait permis la création d'une galerie de six personnages officiels par des moins de 18 ans de la province. Les gagnants de cette première étape avaient été annoncés en janvier 2015, parmi des propositions soumises par près d'une soixantaine de jeunes.

Ce projet, mené en partenariat avec l'organisme québécois de promotion de la bande dessinée Front froid, a pris la forme, en 2015-2016, de créations de bandes dessinées et de dessins mettant en vedette ces personnages de la série et la publication des meilleurs dessins et BD dans plusieurs éditions du *Gaboteur*.

À l'automne 2015, le bédéiste professionnel et président de Front froid Julien Paré-Sorel, a offert un atelier de formation à l'utilisation de la BD en classe à près d'une vingtaine d'enseignantes et d'enseignants du CSFP. Des ateliers de création de personnages ont de plus été données à l'École Boréale ainsi que dans cinq classes de français de l'école Queen of Peace Middle School de Happy Valley-Goose Bay.

Pendant l'année 2015-2016, quelque 300 jeunes ont réalisé des planches, des récits et des dessins dans le cadre de ce concours.

Une sélection de ces BD et illustrations narratives ont été réunies en juin 2016 dans *Les aventures du gaboteur*, le premier recueil de bande dessinée en français jamais publié à Terre-Neuve-et-Labrador.

Le partenariat *Le Gaboteur*-Front froid a également conduit à la publication conjointe, en janvier 2016, du guide pédagogique *La bande dessinée en classe*.

Cette initiative a bénéficié de l'appui financier du Bureau d'engagement public et du ministère de l'Éducation et du Développement de la Petite Enfance de Terre-Neuve-et-Labrador ainsi que du Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes du Québec.

Refonte Internet et gestion des abonnements

En mars 2016, nous avons lancé une nouvelle version de notre site gaboteur.ca en utilisant un thème « responsive web design » - conception web adaptative. Simplement dit, l'apparence du site est modifiée selon qu'il est consulté au moyen d'un ordinateur, d'une tablette ou d'un téléphone. Le design de cette nouvelle version permet de plus de diffuser en simultané et à plusieurs endroits dans le site des annonces web - une formule de plus en plus utilisée par les gouvernements.

Mais le plus grand changement de notre refonte Internet, réalisée par Holly Simon, est l'intégration, dans le site, des principaux outils liés à l'achat et au paiement d'abonnements, aux communications avec les abonnés, à la diffusion de l'édition numérique et à la préparation des étiquettes d'envoi de la version papier du journal. Avant cette refonte, nous utilisions cinq outils informatiques différents pour accomplir ces tâches. Nous devions de plus mettre à jour chacune des bases de données de chacun de ces outils à chaque nouvel abonnement et renouvellement d'abonnement. Ces tâches nécessitaient plusieurs heures de travail à chaque édition. Elles peuvent être accomplies avec efficacité en beaucoup moins de temps.

Nous sommes conscients que ces changements de la gestion des abonnements ainsi que la nouvelle forme de la version numérique du journal ont exigé un effort d'adaptation et causé quelques soucis pour certains. Nous continuons donc cette année à améliorer la facilité l'utilisation du site. Toutefois, nous ne reviendrons pas en arrière parce que ces changements étaient absolument nécessaires pour assurer une meilleure gestion de nos ressources humaines et financières.

Par ailleurs, les statistiques de consultation de l'édition numérique nous indiquent que la nouvelle version de l'édition numérique est consultée par près de quatre fois plus d'abonnés que la version antérieure. Nos revenus publicitaires WEB sont en hausse ainsi que le nombre de personnes qui ont décidé de s'abonner en ligne après avoir visité notre site.

Le rayonnement du Gaboteur en chiffres

Distribution - Entre avril 2015 et la fin de mars 2016, la distribution payante de la version papier du *Gaboteur* s'est maintenue en moyenne à **875 exemplaires**. Quelque 500 exemplaires supplémentaires de l'édition estivale de juin 2015 ont été distribués gratuitement au terminal de Marine Atlantique à North Sydney et 200 autres l'ont été sur les vols d'Air Saint-Pierre. Des distributions d'exemplaires de courtoisie ont également eu lieu dans des événements et lieux publics tels le Forum le Français pour l'avenir, le congrès de la Fédération des travailleurs et travailleuses de Terre-Neuve-et-Labrador, au Centre scolaire et communautaire Sainte-Anne et dans quelques écoles du Newfoundland and Labrador English School District.

Site Internet - Entre le 1er avril 2015 et le 31 mars 2016, le site gaboteur.ca a reçu **40 680 visiteurs** et a enregistré **477 500 « hits »**.

Médias sociaux - **Facebook** - Au 31 mars 2016, plus de **650** personnes suivaient nos publications sur Facebook, soit près de 150 de plus que l'année précédente à la même date.**Twitter** - Plus de **500** individus et groupes suivent notre fil Twitter.

Autres médias - D'avril à juin 2015, nous avons réalisé des entrevues avec Stéphane Côté, animateur de l'émission Le Réveil, de la Société Radio-Canada à Halifax ainsi qu'avec Joëlle Pupier, animatrice à SPM première, à Saint-Pierre, à chaque parution du journal. Nous avons dû mettre fin à ces collaborations à partir de septembre 2015, faute de ressources.

Déficit contenu en 2015-2016

Lors de l'assemblée générale 2015, le conseil d'administration a présenté des prévisions budgétaires comportant un déficit de 6 750 $, attribuable, en très grande partie, à l'arrêt total des revenus publicitaires en provenance du gouvernement fédéral et de ses agences pendant la longue campagne électorale de l'automne 2015. Or, l'exercice 2015-2016 s'est terminé avec un déficit de 5 000 $ et des poussières, soit légèrement inférieur au budget présenté l'an dernier.

Pour contenir le déficit, de nombreux gestes ont été posés à la fois pour maintenir les revenus autogénérés et réduire les dépenses sur lesquelles nous avons un certain contrôle. La comparaison des résultats de 2015 et 2016 des États financiers inclus dans ce rapport en témoigne.

Ainsi, la baisse de près de 12 500 $ des revenus de publicité nationale a été presque en totalité compensée par des hausses des revenus de publicité associative, d'abonnements et d'autres sources de revenus non gouvernementales. La hausse totale des dépenses de l'exercice 2015-2016 par rapport à l'exercice précédent, qui s'élève à 3 777 $, est inférieure à la somme de près de 4 300 $ consacrée à la refonte de notre site WEB et de notre système de gestion des abonnements - deux investissements porteurs pour l'avenir.

	2010-2011	2015-2016
Revenus		
Patrimoine canadien	70000	70000
Publicités nationales	55 912	32 099
Publicités provinciales et associatives	13 676	32 099
Abonnements	6 430	13 010
Fonds des périodiques (PCH)	869	4 491
Autres	1 885	4 787
Programme d'emploi	2 826	0
Total des revenus	151 598	157 297
Dépenses		
Salaires	87742	63071
Production du journal	42204	65998
Loyer	9701	6938
Dépenses de bureau	9278	2009
Honoraires professionnels	6845	8640
Abonnements et adhésions	3856	911
Frais de déplacements	3308	1209
Téléphone et Internet	2762	829
Assurances	2708	4465
Publicité	2516	683
Assemblée générales annuelle	2420	0
Frais bancaires et intérêts	1818	1209
Divers	1670	814
Site web	1192	4293
Formation	1008	0
Frais de représentation	924	35
Taxes municipales	922	540
Photocoppieur/télécopieur	421	0
Réparations et équipements	385	0
Mauvaises créances	72	0
Total des dépenses	181 752	162 316
Produit	(30 154)	(5 019)

Les résultats 2015-2016 en perspective…

Pour avoir une meilleure compréhension des changements organisationnels et financiers du Gaboteur Inc. ainsi que de ses défis, un retour plus lointain dans le temps est encore plus éclairant que la comparaison des deux dernières années financières.

Le tableau comparatif de l'état des résultats de fonctionnement des années financières 2010-2011 et 2015-2016, ci-contre, en fournit plusieurs exemples.

Revenus - En cinq ans, les sources de revenus autogénérés composés principalement des publicités et des abonnements ont considérablement changé. Les revenus publicitaires en provenance du gouvernement fédéral et de ses agences ont fondu comme neige au soleil, en baisse de près de 24 000 $. Ces pertes ont été en grande partie compensées grâce au soutien des annonceurs de la province et des associations communautaires francophones. Nous les remercions!

Les revenus d'abonnement ont pour leur part doublé en cinq ans. Nous devons cette hausse en très grande partie au soutien remarquable de nos abonnés de groupe, en particulier le CSFP. Les revenus du Fonds d'aide aux publications de Patrimoine canadien, versés en fonction du contenu original du journal, ont également fortement augmenté depuis cinq ans.

C'est donc la hausse des revenus en provenance de Terre-Neuve-et-Labrador ainsi que de nos autres revenus autogénérés qui ont permis de compenser la perte des revenus nationaux. Or, ces revenus, qu'ils proviennent des abonnements ou des annonceurs, sont en majorité l'addition de dizaines de petites et moyennes sommes générées par un travail de vente et de suivi effectué par une « équipe » de plus en plus restreinte.

Dépenses - Bien que certaines dépenses aient augmenté, en particulier celles liés à la production du journal, la quasi-totalité des autres catégories de dépenses ont été drastiquement réduites. Ce mouvement « d'austérité » a débuté bien avant l'exercice 2015-2016. D'importantes compressions des dépenses ont suivi l'année 2010-2011, qui s'est terminée avec un déficit de plus de 30 000 $. Le nombre d'employés permanents a sans cesse diminué et le recours à des contractuels spécialisés est devenu le mode de dotation du personnel dominant.

Les déplacements, frais de représentation, frais de bureaux et de télécommunications, ont fondu. Les échanges par courriel et les réunions de production par Skype sont devenues la norme. Le recours à des pigistes, présents dans les régions, a été privilégié à la couverture d'événements par des journalistes salariés.

Peut-on augmenter encore les revenus et sabrer encore plus dans les dépenses? Un peu, sans doute. De manière aussi drastique que dans les années passées ? Non.

S'adapter, encore

Le Gaboteur Inc. est une société à but non lucratif active dans le monde des médias, un secteur secoué depuis plusieurs années par une crise provoquée, entre autres, par l'érosion des revenus publicitaires et l'abondance d'informations gratuites sur Internet.

Dans un tel contexte, nous nous en tirons mieux que les centaines de publications qui ont fermé leurs portes ou celles qui ont effectué des mises-à-pied massives.

Pourquoi demeurons-nous optimistes, malgré tout? *Le Gaboteur* est un journal de « niche ». Il propose des contenus exclusifs en français, créés à plus de 90 % à Terre-Neuve-et-Labrador. Il n'existe rien d'autre de comparable dans l'univers médiatique de la province et d'ailleurs, aussi bien à l'écrit qu'à l'électronique. Et il a un bassin de plus en plus nombreux d'abonnés et des partenaires communautaires fidèles, prêts à payer pour une information rigoureuse de qualité.

Le Gaboteur, enfin, a su naviguer en eaux troubles pendant plusieurs années. L'adaptation au changement fait partie de l'ADN de la maison. Pour peu que le financement du *Gaboteur* par le gouvernement du Canada ne suive pas la même courbe descendante que ses publicités, votre journal est loin d'avoir écrit son dernier mot.

***

Jacinthe Tremblay, directrice générale et responsable de la rédaction

Le conseil d'administration du Gaboteur Inc. au 31 mars 2016

Hugo LeBlanc, président
Stéphanie Purdy, vice-présidente
Nancy Boutin, secrétaire
Dominic Robitaille, trésorier
Martin Sévigny, relations avec les membres

Employée au 31 mars 2016

Jacinthe Tremblay, directrice générale et responsable de la rédaction

Édition du 13 avril 2015

Garder la mémoire, transmettre le savoir

Depuis l'automne dernier, l'Association régionale de la côte Ouest (ARCO) a réalisé des entrevues et filmé une quarantaine d'aînés francophones de la péninsule de Port-au-Port pour préserver la mémoire de leur vie au siècle dernier et la transmettre aux jeunes générations. En pages 8 et 9 de cette édition : description de ce projet intergénérationnel ainsi qu'à un photoreportage sur certaines de ses activités.

Sport – Ils sont encore loin de l'or olympique mais les participants à une soirée de curling organisée conjointement par l'ACFSJ et le groupe French Fridays de Saint-Jean ont eu énormément de plaisir !

Bénévolat – Le Labradorien Cody O'Brien est un des récipiendaires du Prix du Premier ministre pour le bénévolat 2015 pour son engagement au sein du programme de sensibilisation Parlons Sciences.

Éducation – En raison de la fermeture fréquente de « la montagne » de la péninsule de Port-au-Port, les élus de Cap-Saint-Georges souhaitent que l'enseignement secondaire en français soit offert dans la municipalité.

Aussi dans ce numéro

Le Cercle français de MUN fait peau neuve
4 demi-vérités à propos de l'acidité et de la diète alcaline
Cuisiner avec des produits locaux, un défi passionnant
À la découverte des jeux du monde
Retour en photos sur la rencontre provinciale 2015 de Franco-Jeunes

Édition 27 avril 2015 - Fraîcheur dans l'assiette à l'année longue

Jardiner, c'est bon pour la santé! En avril, c'est le temps de s'y mettre, nous rappelle l'horticulteur et arboriculteur de Saint-Jean Charly Mini, qui nous explique aussi comment mettre de la « nature » dans nos salades, à longueur d'année. C'est vrai, peu importe l'endroit de la province où nous vivons et notre âge, comme en témoigne l'expérience des petits jardiniers de l'École Boréale, de Happy Valley-Goose Bay, en page « Santé ».

Francophonie – Shelby-Lynn Kerfont, Nadia Marmouche et Brooke LeDévéhat sont les gagnantes provinciales du Concours d'art oratoire du Conseil scolaire francophone provincial de Terre-Neuve-et-Labrador. Dans les écoles anglophones, on séduit aussi les auditoires en français.

Musique – Découvertes, retrouvailles et réflexions sur la francophonie musicale en Altantique : Le Gaboteur a fait une grosse récolte pendant la Semaine de la musique de la côte est à Saint-Jean, du 8 au 12 avril et présente un dossier en pages 7, 8 et 9.

Maillage – La chorale La Rose des vents, de Saint-Jean, enfile les invitations cette année. Le 8 mai, elle donnera avec l'ensemble The Forgotten Bouzouki un concert de chansons et musique françaises et grecques.

Bonheur – Saint-Jean est parmi les trois villes canadiennes qui affichent le niveau de satisfaction à l'égard de la vie est le plus élevé au pays, selon Statistique Canada. Toutes les régions de la province sont aussi en tête du palmarès.

Aussi dans cette édition

Rénovations dans les écoles du CSFP
Vive la mijoteuse
Les planches gagnantes du concours « Les aventures du gaboteur »
Environnement – La grande noirceur du projet C-51

Édition du 11 mai 2015 - Placentia sera-t-elle à nouveau Plaisance?

Le Gaboteur

PLACENTIA SERA-T-ELLE AUSSI, À NOUVEAU, PLAISANCE?

RÉPONSE LE 20 MAI

Depuis plus d'un an, les visiteurs de la ville de Placentia, ancienne capitale française de Terre-Neuve, sont accueillis seulement en anglais. En effet, les dépliants d'informations touristiques bilingues et le « Bienvenue à Plaisance » qui accueillaient les visiteurs à l'entrée de la ville ont été remplacés par un nouveau logo et des documents d'informations unilingues. Ces changements suscitent la controverse et une pétition est en cours. À voir en page 2.

Bilinguisme – La section de Terre-Neuve-et-Labrador de l'organisme Canadian Parents for French (CPF) a tenu à Saint-Jean, le 24 avril, sa cérémonie annuelle de remise de prix.

Musique – En pages 8 et 9, retrouvez le deuxième volet de nos articles couvrant les East Coast Music Awards, qui se tenaient à Saint-Jean, entre le 8 et le 12 avril dernier. Au menu, entrevues avec les groupes Ten Strings & a Goat Skin et les Hôtesses d'Hilaire.

Sports – Une délégation de Terre-Neuve-et-Labrador participera à la 36e finale des Jeux de l'Acadie à Charlottetown, à l'Île-du- Prince-Édouard. Plus de détails sur cette délégation

Littérature – Monica Plourde, enseignante à l'École Saint- Anne, de La Grand'Terre, et collaboratrice régulière du Gaboteur, est la lauréate du prix Arts et Lettres 2015 du meilleur texte littéraire en français chez les 19 ans et plus. Vous pouvez retrouver son texte en page 7.

Aussi dans cette édition

Accès Internet : L'absence ou la lenteur du service nuit à la francophonie
De maille en maille à Saint-Jean
À table: Une soupe à base de récoltes d'automne pour saluer le printemps
Les aventures du gaboteur

Édition du 25 mai 2015 - Ma famille/My family

Le Gaboteur

MA FAMILLE/MY FAMILY

My dog Me Mon père My mother Ma sœur

Dans *La grande aventure de la langue française*, paru chez Québec Amérique en 2007, Julie Barlow et Jean-Benoît Nadeau nous font découvrir l'histoire de notre belle langue et font taire les pessimistes qui prédisent son extinction. À lire dans notre dossier traitant également de la réalité des familles bilingues et des couples exogames.

Culture -Entrevue en page 7 avec Jean Hewson, chanteuse et guitariste, qui a offert des ateliers de musique et de danse traditionnelles en français aux jeunes des 3e à 8e années de l'école Notre-Dame-du-Cap et de l'école Sainte-Anne.

Anniversaire - Le Centre scolaire et communautaire des Grands-Vents a 10 ans. En page 3, Le Gaboteur fait un rappel de la controverse qui a précédé son ouverture.

Gastronomie -Tony Butt, le fondateur du restaurant The Reluctant chef, partage les secrets de son Ragoût de nageoires de phoque en page 11.

Santé - En page 10, retrouvez un article sur les risques de santé associés à l'obsession du poids et de l'atteinte d'un corps de mannequin ainsi qu'une entrevue avec Natalie Beausoleil, sociologue et professeure au département de Santé communautaire de Memorial.

Aussi dans cette édition

Salle comble pour la chorale le 8 mai !
Dossier sur l'exogamie
Ouvrons l'oeil : il y a des colibris à Terre-Neuve !

Édition du 8 juin 2015 - Renaissance Mi'maq à Terre-Neuve

La Première nation des Qalipu, les Mi'kmaq sans terre, a été reconnue par le gouvernement il y a quelques années et elle pourrait bientôt former 20% de la population de l'île, puisque 94 000 dossiers d'inscription à ce groupe sont en phase d'examen. Ce faisant, des personnes qui ne connaissaient rien de leurs origines se découvrent une nouvelle identité. Comment le vivent-ils ? Dossier à découvrir en page 8,9 et 10.

Francophonie - La Journée provinciale de la francophonie 2015 a été l'occasion de plusieurs levées du drapeau, de festivités et de célébrations de plusieurs anniversaires.

Adoption - Il y a moins d'un an, la Québécoise Émilie L. Angers arrivait à Rocky Harbour pour y travailler comme monitrice de langue.

Anniversaire - Il y a 30 ans, c'est dans cette école qu'a débuté l'éducation en français à La Grand'Terre, rappelle Eileen Rafuse, de l'Héritage de l'Île rouge, à Cathy Benoit, directrice de l'École Saint-Anne. À lire en page 12.

47 47 N - Paskal Chelet Roux, ici à Belle Île en Mer, en France, est à Terre-Neuve pour trouver sa jumelle habitant, comme elle, à la latitude 47°17' Nord, pile poil celle de Witless Bay. Plus de détails en page 4.

Aussi dans cette édition

Le Conseil scolaire francophone provincial réduit les espaces alloués à l'école
Un Acadien à bicyclette
Coup de projecteur sur la chanson française
Robert Chafe, Émile Benoit et *Le Gaboteur*
Le système de soins en santé mentale fait sa cure
À table : Délices à la douzaine

Édition du 22 juin 2015 - Cet été, à Terre-Neuve et au Labrador, tout sera possible!

(numéro double)

Les nombreux attraits touristiques de Terre-Neuve-et-Labrador se visitent en bateau, en voiture et à pied. *Le Gaboteur* vous en fait découvrir quelques-uns, situés aux quatre coins de la province, ainsi que des activités et des façons de voyager méconnues qui pourraient enrichir de nouvelles expériences votre été.

Marcher - Apprenez-en davantage sur les sentiers à parcourir et les randonnées à réaliser à travers la province ainsi que les panoramas à couper le souffle qui les bordent.

Grimper - Ressources pour les adeptes d'escalade de tous les niveaux d'expérience et quelques événements à ne pas manquer si vous désirer pratiquer l'escalade…ou seulement observer des experts à l'oeuvre.

Fêter - Vous pourrez garnir votre calendrier estival de festivités et d'activités en consultant cette édition du Gaboteur puisque nous avons dressé pour vous la liste des événements cette été à travers la province.

Aimer - Découvrez les coups de coeur touristiques de nos pigistes dans cette édition ainsi que leurs conseils pour s'assurer des vacances ou des escapades inoubliables. Vous en apprendrez plus sur une foule d'activités allant du géocaching à la pêche.

Aussi dans cette édition

La vie, il y a 450 millions d'années
Le nord du Labrador à bord du Northern Ranger
Fun, FISH and Folk à Twillingate
La cuisine en camping : Simplifiée sans être simpliste
Important déficit prévu pour le CSFP
Du 26 au 30 juin, suivez #tnlauxjeux sur Twitter et à Charlottetown

Édition du 31 août 2015 - Sains et saufs!

En vedette, à la UNE et en page 3 de ce numéro, les dizaines de bénévoles qui ont sauvé la vie à près de 200 macareux – l'oiseau emblème de Terre-Neuve-et-Labrador.

Jardinage – Les francophones de Saint-Jean ont désormais leur jardin potager au Centre scolaire et communautaire des Grands-Vents.

Pow-wow – Du 31 juillet au 2 août, les Miawpukek de Terre-Neuve célébraient leur traditionnel pow-wow à Conne River, sur la côte sud de l'île. L'ensemble des nations amérindiennes et de toute la population étaient invités.

Gros Morne – Tous les jours de l'été, Émilie L. Angers a vogué sur les flots de Western Brook Pond, dans le Parc national de Gros Morne, en tant que guide francophone.

Jeux de l'Acadie – Les jeunes de la province ont brillé aux Jeux de l'Acadie, remportant quatre médailles et le trophée de l'amélioration. Mathieu Laviolette et Christine Boudreau, entraîneurs de l'équipe et accompagnateurs de la délégation provinciale, relatent les faits saillants de ces compétitions.

Aussi dans cette édition

CSFP – Nombreuses demandes d'accès à l'information par des parents et réaction du conseil d'administration du Conseil
Retour sur les festivals de Saint-Jean et de la péninsule de Port-au-Port
« Le français fait partie de notre histoire », rappelle Anita Best en entrevue
Deux femmes artistes unissent leur voix
À Table – Trois femmes, trois coins de pays, trois desserts aux bleuets
Visite des tranchées de la Première Guerre mondiale
Au Labrador, le traité entre Européens et Inuits se joue au théâtre

Édition du 14 septembre 2015 - De la petite enfance à l'université, le français résonne de multiples façons à Terre-Neuve-et-Labrador

En marge de la rentrée scolaire : rappel des débuts du Conseil scolaire francophone provincial (CSFP); présentation, avec leur collaboration, de plusieurs professeurs francophones de l'Université Memorial; témoignages de deux monitrices de français dans des écoles anglophones pendant l'année scolaire 2014-2015; et le point sur la contestation grandissante à l'égard de la direction générale et de la gouvernance du CSFP.

Humour – L'humoriste québécois Mario Jean présentera son spectacle, Moi Mario, le 26 septembre à Saint-Jean.

Éducation – À l'Université Memorial, le champ d'expertise des professeurs francophones ne se limite pas à la littérature française.

Chasse – Au Labrador et dans plusieurs régions de l'île de Terre-Neuve, la chasse à l'orignal est ouverte. Mais attention : à Port-au-Port, pas question de tirer les orignaux albinos. Holly Simon, de Cap-Saint-Georges, fait le point sur ce phénomène.

Histoire – Le Conseil scolaire francophone provincial (CSFP) est né de batailles de parents de plusieurs régions de la province. Retour sur cette victoire.

Aussi dans cette édition

Le grand saut à l'école
Publireportage du CSFP
Calendrier communautaire
C'est reparti pour le nouvelles aventures du gaboteur en BD
Le Pharmachien sur le gluten
Que mettre dans la boite à lunch ?

Édition du 28 septembre 2016 - Pourquoi nous détestons Harper ici.

EN FRANÇAIS 1-800-775-6170

Le Gaboteur

Pourquoi nous détestons Harper?

PAGE 3

Libéral NDP AUTRES

Les sondages annoncent les Conservateurs comme les grands perdants des élections fédérales du 19 octobre dans la province. Le professeur d'histoire à l'Université Memorial Robert Sweeny explique les raisons de la mésentente entre Terre-Neuve-et-Labrador et les Conservateurs fédéraux.

Éducation – Un bon nombre d'élèves ont délaissé le système scolaire francophone au profit de l'anglophone lors de la rentrée scolaire, à la Grand'Terre comme à Saint-Jean.

Voyage – La Québécoise Denyse Bégin a voyagé, en août et septembre, sur les routes de Terre-Neuve, en solo dans sa petite voiture, entre brouillard et peur des orignaux.

Sport – Une soixantaine d'équipes étaient aux prises à Paradise, Terre-Neuve, lors de la finale masculine du Grand Slam Pinty's le 13 septembre.

Communautaire – L'Association francophone du Labrador a lancé sa programmation, à coups de ballons, de château gonflable et de barbe à papa.

Aussi dans cette édition

Coupures dans les revenus publicitaires de la presse francophone
Henry Mintzberg analyse ce qui fait un bon PDG
Connaissez-vous l'expression « bombye » ?
Santé - Tendre la main pour sauver des vies

Édition du 26 octobre 2015 - CSFP - Une consultation recommande d'élever le débat

Faut-il une deuxième école à Saint-Jean ? Pourquoi les élèves du secondaire rejoignent-ils des écoles anglophones ? Le CSFP communique-t-il mal ? Face à toutes les questions qui tenaillent la communauté, la consultante mandatée par le CA du CSFP recommande d'élever le débat. Cette édition vous propose donc différents témoignages et pistes de réflexion pour mieux comprendre les problématiques rencontrées par les différentes écoles francophones de la province.

Santé – Les enseignants du CSFP suivent en ce moment une formation sur l'autisme. À Saint-Jean, le Pantry Café et son jardin potager offrent du travail à de jeunes adultes souffrant de ce trouble.

CSFP – Claude Giroux a démissionné de sa fonction de directeur général du CSFP, alors que le CA examinait le rapport sur les « relations d'affaires entre le CSFP et ses partenaires » de la consultante Lucille Collette.

Labrador – L'Association francophone du Labrador a lancé sa programmation d'automne. Les enfants ont déjà profité d'un samedi-animé consacré au bricolage, illustré en page 5.

Sport – Les nouveaux Ice Caps de Saint-Jean ont remporté deux victoires, les 16 et 17 octobre dernier, au stade Mile One de Saint-Jean.

Aussi dans cette édition

Entrevue avec Me Michel Bastarache
Combien d'élèves dans les écoles francophones de la province ?
Témoignage d'une mère et grand-mère du Labrador
Changer d'école au secondaire, ou pas ? Deux élèves partagent leur questionnement

Édition du 9 novembre 2015 - De Port-au-Port à Kandahar

Le Gaboteur

DE PORT-AU-PORT À KANDAHAR

Plusieurs finissants de l'École Sainte-Anne de la Grand'Terre sont engagés dans les forces armées canadiennes. L'un d'eux, le caporal-chef Justin Young, évoque ses missions en Afghanistan et la signification nouvelle que revêt pour lui le Jour du Souvenir depuis qu'il a perdu des amis au combat.

Musique – Cette année, le Festival du Vent de Saint-Jean accueille l'artiste Stef Paquette. Cet Ontarien francophone propose un concert basé sur l'humour et l'improvisation.

Nature – Collaborateur du Gaboteur, Michel Savard est aussi poète, photographe et cueilleur de champignons. Il a réalisé un calendrier qui mêle ses différentes passions et ouvre sur le monde mystérieux des champignons de l'Avalon.

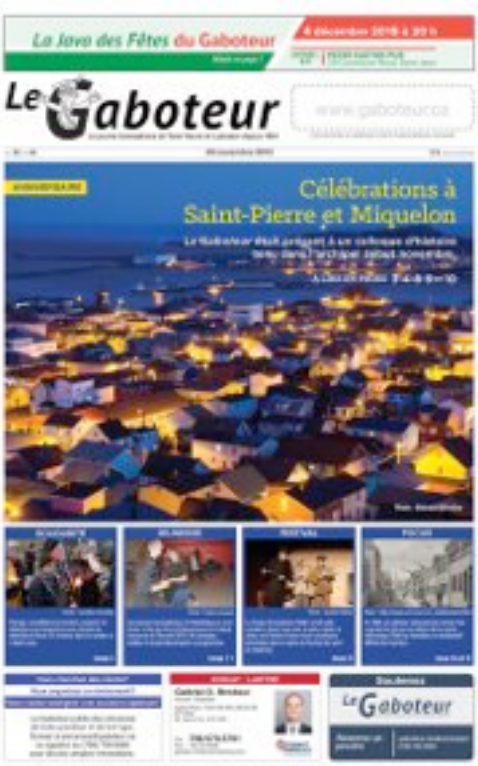
Halloween – L'Association francophone du Labrador a tenu une fête d'Halloween très animée. Photos des costumes et liste des gagnants du concours de déguisements.

BD – Après les élèves, c'est au tour des enseignants du CSFP de s'initier à la bande dessinée. Le bédéiste Julien Paré-Sorel leur a proposé, en collaboration avec le Gaboteur, un stage de conception d'utilisation de la BD en classe.

Aussi dans cette édition :

Les projets du CSFP
Interview de la cinéaste Sophie Deraspe
Assemblées générales des organismes
25e congrès annuel de la FNCSF
Comment couper son bois de chauffage

Édition du 23 novembre 2015 - Célébrations à Saint-Pierre et Miquelon



Il y a deux cents ans, après une histoire mouvementée, Saint-Pierre et Miquelon revenait définitivement à la France. L'archipel commémorera ce bicentenaire tout au long de l'année 2016. Ces célébrations se sont ouvertes par un colloque d'histoire, auquel *Le Gaboteur* a assisté.

Solidarité – Partage, recueillement, émotion, souvenir et réflexions ont marqué les jours suivant les attentats de Paris.

Jeunesse – Les jeunes francophones de l'Atlantique se sont réunis à l'Ile du Prince-Édouard pour le Festival Jeunesse de l'Acadie 2015. Reportage d'une participante.

Festival – Au Festival du vent de Saint-Jean, la troupe francophone Téâtro a fait salle comble avec la pièce *Après la pluie*.

Focus – En 1843, un pêcheur saint-pierrais est tué d'un coup de feu tiré par un officier de la marine britannique. Était-ce volontaire ou accidentel? Michael Wilkshire raconte l'histoire.

Aussi dans cette édition :

L'histoire des pêcheurs de Saint-Pierre et Miquelon sur le French Shore
Écrire des lettres aux prisonniers avec Amnistie internationale
La cuisine métissée d'Anissa Sadar
La Cour suprême ne donne pas toujours raison aux minorités linguistiques
De nouveaux espoirs en santé publique

Édition du 14 décembre 2015 - Routes croisées entre deux grands disparus

Le Gaboteur

FOCUS

Routes croisées de deux grands disparus

Le décès de l'auteur-compositeur-interprète Ron Hynes, le 20 novembre dernier, a provoqué une énorme vague d'émotions, partout dans la province et ailleurs. Dans les pages centrales de cette édition, Le Gaboteur revient, avec la collaboration du musicien Kelly Russell, sur les liens qui ont uni Ron Hynes à un autre grand disparu, Émile Benoit. Nous présentons également dans ces pages un témoignage de l'auteure-compositrice-interprète Colleen Power sur son mentor et ami récemment décédé.

Arts visuels – Dominique Hurley dévoilera le 20 décembre, à Saint-Jean, les 13 peintures de sa nouvelle collection, « Entrer dans le mandala ».

Communautaire – Julian Hounsell, Charlie Mini, Luc Larouche et Edna Wheeler ont été réélus au conseil d'administration de la Fédération des parents francophones de Terre-Neuve-et-Labrador pour l'année 2015-2016.

Jeunesse – Les élèves de 6e année de l'École des Grands-Vents ont marché sur l'Arctique le 25 novembre et ils ont ensuite joué les journalistes.

Théâtre – Faire du théâtre en suivant les règles du hockey? Deux membres de la Ligue nationale d'improvisation du Québec ont transmis cet art à Saint-Jean, les 5 et 6 décembre, à des participants de Terre-Neuve-et-Labrador et de Saint-Pierre et Miquelon.

Aussi dans cette édition:

Le Terre-Neuvien George Furey à la présidence du Sénat
De la Suisse au Labrador – témoignage
Les secrets de la tourtière du Lac-Saint-Jean
Un jeune de Harbour Breton gagne un prix d'entrepreneuriat

Édition du 11 janvier 2016 - Concours de BD : les gagnants

Près de 200 élèves d'écoles anglophones et francophones ont soumis des planches, des récits, des strips ou des dessins pour l'étape 2015 du concours de BD des *Aventures du gaboteur* qui prenait fin le 19 décembre 2015. Les noms des premiers gagnants et de leurs oeuvres sont publiées en pages 8, 9 et 10 de cette édition.

Anniversaire – Les Inuits du Labrador célèbrent les dix ans de l'accord qui leur a donné droit à des ressources, de l'autonomie et un territoire, le Nunatsiavut.

Aquaculture – L'industrie de l'aquaculture s'est beaucoup développée, pour devenir la troisième source d'exportation des produits de la mer dans la province.

Éducation – Le mandat de Dale Kirby, le nouveau ministre de l'Éducation de TNL, a été rendu public. Il devra entre autres s'attaquer au médiocre niveau de lecture des élèves de la province.

Quiz – Vous souvenez-vous de ce que vous avez lu dans Le Gaboteur en 2015 ?

Aussi dans cette édition :

Les enfants regardent la télé en anglais
John Finn, 32 ans et député libéral
Les chiens de la SPCA prennent l'avion
L'histoire des Acadiens de Miquelon
2016 – année charnière pour le CSFP ?

Édition du 25 janvier 2016 - Nous pouvons tous aider

En décembre 2015, plusieurs citoyens de Saint-Jean se sont rassemblés au centre-ville pour témoigner de leur soutien aux réfugiés. En page 3 de cette édition, la danseuse et conteuse Louise Moyes raconte son expérience de parrainnage d'une famille de réfugiés avec un groupe de citoyens de la région de la capitale.

Véganisme – À Terre-Neuve-et-Labrador, la communauté végane est en pleine expansion, malgré les traditions très « chasse et pêche » de la province.

Communautaire – Films, spectacles, cours, carnavals et compétitions sportives… Les activités reprennent en grand dans les organismes francophones.

Webséries – La télé en français, c'est cool ! La chroniqueuse Johanna Venturini propose, en page 7, un choix de séries disponibles gratuitement sur Internet.

Santé – En milieu minoritaire, les francophones sont en moins bonne santé que leurs concitoyens anglophones. Chercheurs et associations communautaires prennent le problème à bras-le-corps.

Aussi dans cette édition :

À Happy Valley-Goose Bay, une vie rythmée par les jets militaires
Ouverture d'un café de jeux de société à Saint-Jean
Mon expérience au Parlement jeunesse pancanadien
Apprendre à créer une BD, tout un programme

Édition du 8 février 2016 - Où trouver 2 milliards ?

Le premier ministre libéral Dwight Ball lançait, le 12 janvier dernier, un des plus grands remue-méninges collectifs depuis l'entrée de Terre-Neuve-et-Labrador dans la Confédération: la «Government Renewal Initiative ». Également dans notre page actualité : impacts pour les francophones de certaines suggestions scolaires.

Port-au-Port – Plus de 80 citoyens de Port-au-Port ont exprimé leurs besoins et leurs désirs lors de trois réunions organisées par le RDÉE TNL sur la péninsule à la fin janvier.

Histoire – Au début du 20e siècle, Henri Menier, un riche chocolatier français. réalisait son rêve d'une société à ses yeux idéale sur l'île d'Anticosti, au Québec Beaucoup de résidents de Saint-Pierre et Miquelon furent de cette aventure. Pour les Terre-Neuviens, l'ère Menier s'est révélée très sombre.

Économie – Pierre Cléroux, économiste en chef de la Banque de développement du Canada, confirme que l'économie sera maussade à Terre-Neuve-et-Labrador en 2016. Mais le tourisme, les pêches et la transformation de poisson apportent des lueurs positives.

Sport – Les élèves de deux écoles francophones se mesurent désormais aux jeunes anglophones. Pour le moment, ils presque imbattables en basketball ! Reportage sur ces sportifs de Saint-Jean et de Cap-Saint-Georges en page 13.

À lire aussi dans cette édition :

Des nouvelles des mines du Labrador
L'entrevue de la nouvelle directrice de Canadian Parents for French
Le programme du carnaval de Cap-Saint-Georges
Les webséries du moment
Notre sélection de bandes dessinées des « Aventures du Gaboteur »

Édition du 22 février 2016 - Grands vents de français chez des Ice Caps

Le Gaboteur

GRANDS VENTS DE FRANÇAIS CHEZ les IceCaps en mars

Les IceCaps et l'École des Grands-Vents de Saint-Jean feront briller le hockey et le français en mars. Le 2, des joueurs et un entraîneur francophones feront une visite à l'école. Les élèves pourront participer à un atelier de conditionnement physique et poser des questions à leurs sportifs préférés. Le 13, Mile One vibrera aussi en français!

Jeunesse – Avec leur mise en scène de la chanson Vive la Rose rendue célèbre dans la province par Émile Benoît, enfants et enseignants de l'école Notre-Dame-du-Cap de Cap-Saint-Georges espèrent remporter le concours « Flash ton école ! » organisé par les Rendez-vous de la francophonie 2016.

Roman – Dans Nord infini, son dernier livre traduit en français, l'écrivaine Kathleen Winter raconte comment un voyage en Arctique au bord d'un brise-glace russe l'a transformée intérieurement. Cette ancienne résidente de Terre-Neuve se confie au *Gaboteur*.

Carnaval – Pendant leur carnaval, les jeunes Terre-Neuviens français de Cap-Saint-Georges ont participé à de nombreux concours. Découvrez les champions de sifflage de craquelins, les mangeurs de jello sans les mains et les buveurs de jus les plus rapides.

Bande dessinée – *Le Gaboteur* s'est déplacé à Roncalli Central High School pour remettre les prix de son concours de BD, « Les aventures du gaboteur ». Une centaine d'élèves étaient présents. Ils ont pu voter pour leur BD favorite.

Aussi dans cette édition :

Consultations publiques menées par le gouvernement de Terre-Neuve-et-Labrador à Happy Valley-Goose Bay
Une série et une BD sur le web
Entrevue exclusive du compositeur et interprète Ronald Bourgeois
Le point sur le virus Zika à Terre-Neuve-et-Labrador
Un carnaval par -16°C à Happy Valley-Goose Bay

Édition du 7 mars 2016 - Écoles : bientôt des toilettes pour tous?

Grâce à Julie Temple, les écoles de Terre-Neuve réfléchissent aux problématiques de genre. Cette chercheuse et attachée de recherches au Janeway Pediatric Research Unit fait la tournée des écoles pour sensibiliser les enseignants et le personnel. Objectif : lutter contre l'intimidation et faire en sorte que tous les élèves se sentent à l'aise et en sécurité à l'école.

Labrador – Quelques semaines avant la date de leur accouchement, les femmes du Nord du Labrador quittent leur communauté pour des villes disposant d'un hôpital. Résidente de Nain et enceinte de huit mois, Sophie Tremblay-Morissette témoigne.

Basketball – Elles l'ont fait ! Toutes nouvelles dans le circuit, l'équipe féminine de basketball de l'École des Grands-Vents a remporté le tournoi provincial de la côte Est dans sa division. Elle passe en division B. Son entraîneur rêve de l'avenir.

Santé – Micro-ondes, Wi-fi, téléphones cellulaires, lignes à haute tension. Les ondes qui nous entourent sont-elles mauvaises pour la santé ? La réponse du Pharmachien.

Jeunesse – Les jeunes de Saint-Jean ont fait du ski à White Hills, une activité organisée par l'Association communautaire francophone de Saint-Jean et des enseignants. Ils racontent leurs aventures sous forme de photoreportage pour les lecteurs du Gaboteur.

Aussi dans cette édition :

Futures élections au Conseil scolaire francophone de la province
Cap-Saint-Georges a élu sa Reine jeunesse
Le programme des Jeux franco-labradoriens
Un Wordle pour dire non à la violence
Des recettes sucrées pour l'hiver
Rendez-vous des anciens étudiants de Memorial à Ottawa

Édition du 21 mars 2016 - Soleil et neige aux Jeux franco-labradoriens

Les Jeux franco-labradoriens sont le plus important événement de l'année organisé par l'Association francophone du Labrador (AFL). En page 7, 8 et 9 de cette édition, Le Gaboteur relate, en textes et en photos, quelques moments marquants de ces 32e Jeux tenus à Labrador City, Wabush, au Labrador, et à Fermont, au Québec.

Francophonie – Rencontre avec Perry Trimper, le ministre responsable des Affaires francophones du gouvernement de Dwight Ball, premier ministre de Terre-Neuve-et-Labrador.

Carnaval – La saison des carnavals de la péninsule de Port-au-Port s'est clos avec celui de la Grand'Terre. Zumba, jeux de cartes et de fléchettes, poker et poker run étaient au rendez-vous.

Cuisine – L'ancien militaire et cuisinier Kevin Phillips, auteur du livre à succès *The Bologna Cookbook* et originaire de la péninsule de Port-au-Port, partage ses recettes.

Sport – Natif de Saint-Jean et francophone, Donald Planchat est arrivé deuxième, sur son FatBike, à la course La Traversée du lac Saint-Jean à vélo, au Québec. Récit de sa compétition et petit guide pour pédaler à Saint-Jean.

Aussi dans ce numéro

Médias, se réinventer pour survivre
Le prix du pétrole, un chance pour le tourisme
Des élèves fabriquent des robots-sous-marins
Dans les classes, ce ne sont pas les élèves qui font le plus de bruit

Revenus		Sous-total	Total
FONCTIONNEMENT			
Gouvernement fédéral			
Programmation annuelle (Patrimoine canadien)	70 000		
Fonds du Canada pour les périodiques (Patrimoine Canadien)	3924	**73 924**	
Revenus autonomes			
Publicité	60 000		
Abonnements	12 300		
Autres revenus	12 230	**84 530**	**158 454**
PROJETS SPÉCIAUX			
Bande dessinée	5 162		
Le Gaboteur en classe	13 765	**18 927**	**177 381**
Dépenses			
FONCTIONNEMENT			
Production du journal			
Impression	30 000		
Distribution	4 000		
Pigistes	20 000		
Mise en page	11 000		
Édition numérique	5 000		
Autres frais	900	**70 900**	
Salaires et charges	67 355	**67 355**	
Opérations			
Loyer	5 664		
Assurances	4 400		
Articles de bureau et poste	2 600		
Honoraires professionnels	4 500		
Abonnements et adhésions	1 250		
Frais de déplacement et de représentation	800		
Téléphone et Internet	450		
Promotion et publicité	600		
Frais bancaires et d'intérêts	1 000		
Informatique	800		
Taxe commerciale	540		
Divers	200	**22 804**	**161 059**
PROJETS SPÉCIAUX			
Bande dessinée	5 162		
Gaboteur en classe	13 765	**18 927**	**179 986**
EXCÉDENT (DÉFICIT)			**(2 605)**